Obrazec 6: **VZOREC POGODBE**

*Vzorec pogodbe preberite in parafirajte* ***na zadnji strani, ni pa je potrebno izpolnjevati****.*

*S parafo potrdite, da ste bili vnaprej, ob prijavi seznanjeni s pogodbenimi določili. Pogodba se bo dejansko podpisovala v primeru, da bo operacija sprejeta v sofinanciranje. V tem primeru bo opremljena z dejanskimi konkretnimi podatki, ki so v vzorcu puščeni prazni (kot npr. naslov operacije, pogodbeni znesek itd.). Pogodba je le vzorčna in si agencija pridržuje pravice, da pogodbo pred podpisom ustrezno dopolni ali spremeni. Izbrani prijavitelj na javni razpis ima pravico podpis pogodbe, v primeru sprememb, ki bi bile zanj nesprejemljive, zavrniti. To mora podjetje storiti pisno. V kolikor podjetje zavrne podpis pogodbe, se šteje, da je odstopil od vloge in da je sklep o sofinanciranju razveljavljen.*

**Izdelajte eno elektronsko kopijo parafirane vzorčne pogodbe za elektronsko kopijo vloge.**

**Javna agencija Republike Slovenije za spodbujanje podjetništva, internacionalizacije, tujih investicij in tehnologije,** Verovškova ulica 60, 1000 Ljubljana, kot izvajalski organ,ki jo zastopa direktor mag. Gorazd Mihelič (v nadaljevanju: agencija)

Davčna številka: **SI 97712663**

Matična številka: **6283519000**

in

**Naziv,** naslov**, kot upravičenec,** ki ga zastopa \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (v nadaljevanju: **upravičenec /** )

Davčna številka:

Matična številka:

Transakcijski račun: ­\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, odprt pri

sklepata

**POGODBO**

o sofinanciranju operacije \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. **UVODNE DOLOČBE**
2. člen

Pogodbeni stranki uvodoma kot nesporno ugotavljata:

da je agencija oseba javnega prava, ki je na podlagi Uredbe o porabi sredstev evropske kohezijske politike v Republiki Sloveniji v programskem obdobju 2014-2020 za cilj »naložbe za rast in delovna mesta« (Uradni list RS, št. 29/15, 36/16 in 58/16 in 69/16 – popr.), v okviru evropske kohezijske politike dolžna opravljati predpisane naloge v zvezi z načinom izbora operacij in izvajanjem operacij,

* da je bil za operacijo upravičencu izdan sklep agencije o sofinanciranju št. …… z dne ……..
* da predstavljajo sredstva, dodeljena upravičencu v skladu s to pogodbo, sredstva evropske kohezijske politike, ki se upravičencu na podlagi te pogodbe izplačajo kot sredstva iz proračuna Evropske unije in proračuna Republike Slovenije (slovenska udeležba),
* da področje izvajanja evropske kohezijske politike sodi v področje javnih financ ter je v celoti urejeno s predpisi, sprejetimi na ravni Evropske unije in nacionalnimi predpisi, ki so za stranke zavezujoči,
* da je namen sofinanciranja operacij iz sredstev evropske kohezijske politike izključno sofinanciranje tistih upravičenih stroškov in izdatkov izbranih operacij ali njihovih delov, ki niso obremenjene s kršitvami veljavnih predpisov ali te pogodbe,
* da je upravičenec seznanjen, da gre za pogodbo, ki je v določenem delu pod javnopravnim režimom, torej pod ureditvijo, drugačno od splošnih pravil pogodbenega prava,
* da agencija v pogodbi ne nastopa samo kot pogodbena stranka, temveč tudi kot nosilec javnega interesa za spodbujanje naložb za rast in delovna mesta ter zmanjševanje razvojnih razlik do razvitih regij Evropske unije ter med kohezijskima regijama in razvojnimi regijami v Republiki Sloveniji. Pri uresničevanju tega interesa ima nekatera pooblastila, s katerimi lahko posega v določbe te pogodbe zlasti v delih, ki se nanašajo na pristojnosti posredniškega organa in organa upravljanja v zvezi z nadzorom nad porabo sredstev in pooblastilom za ta nadzor,
* da je upravičenec seznanjen z obveznostmi in pristojnostmi Republike Slovenije (v nadaljnjem besedilu: RS) glede deljenega upravljanja med RS in Evropsko komisijo (v nadaljnjem besedilu: Komisija) za sredstva Evropskih strukturnih in investicijskih skladov (v nadaljnjem besedilu: ESI skladi) ter da Komisija in RS uporabljata načelo dobrega finančnega poslovanja v skladu s 30. členom Uredbe (EU) št. 966/2012, ki se uporablja za evropski proračun,
* da je upravičenec seznanjen, da so udeleženci evropske kohezijske politike dolžni preprečevati, odkrivati in odpravljati nepravilnosti ter poročati o njih. Prav tako so dolžni izvajati finančne in druge popravke v povezavi z odkritimi posameznimi ali sistemskimi nepravilnostmi. Kadar zneska neupravičenih izdatkov ni mogoče natančno določiti, se uporabi pavšalni znesek ali ekstrapolirani finančni popravek,
* da je upravičenec seznanjen, da neizvršitev finančnega popravka za RS pomeni neupravičeno obremenitev državnega proračuna, kot to določa 85. člen Uredbe (EU) št. 1303/2013. Upravičenec ima pravico ugovarjanja zoper vmesna poročila agencije, posredniškega organa, organa upravljanja, revizijskega organa in drugih nadzornih organov, vključenih v izvajanje, upravljanje, nadzor ali revizijo operacije Operativnega programa za izvajanje kohezijske politike v programskem obdobju 2014-2020, s katerimi izpodbija ugotovitve iz vmesnih poročil, ter dolžnost navajanja vseh dejstev in dokazov, ki bi lahko vplivali na pravilnost ugotovitev v navedenih vmesnih poročilih,
* da zadržanje izplačil sredstev, finančni popravki in vračilo že izplačanih sredstev za upravičenca ne pomenijo nastanka težko nadomestljive škode,
* da upravičenec pri izvajanju pogodbe nastopa samostojno, brez partnerjev pri operaciji, ki se sofinancira s to pogodbo.

1. člen

Pogodbeni stranki sta sporazumni, da se ta pogodba sklepa zaradi dodelitve sredstev evropske kohezijske politike upravičencu, katerega operacija je bila odobrena, in ki se izplačajo kot sredstva iz proračuna Evropske unije s slovensko udeležbo za operacije ali njihove dele, ki niso obremenjeni s kršitvami veljavnih predpisov in te pogodbe. Pogodbeno razmerje je urejeno z evropskimi in slovenskimi javnofinančnimi predpisi ter je podvrženo tudi nadzoru evropskih in slovenskih institucij ali organov, ki ugotavljajo kršitve pri uporabi dodeljenih sredstev. Ker gre za dodelitev javnih sredstev, se pogodbeni stranki zavezujeta, da bosta ravnali v skladu z ugotovitvami iz končnih poročil organa upravljanja, revizijskega organa in drugih nadzornih organov ali institucij, vključenih v izvajanje, upravljanje, nadzor ali revizijo operacije, sicer gre za bistveno kršitev pogodbe.

Pogodbeni stranki se dogovorita, da se upravičeni stroški izvedbe operacije sofinancirajo le pod pogojem, da niso nastali s kršitvijo predpisov s področja oddaje javnih naročil ali drugih predpisov ali s kršitvijo te pogodbe.

Pomen izrazov, uporabljenih v tej pogodbi, je enak pomenu izrazov, kot jih določa Uredba o porabi sredstev evropske kohezijske politike v Republiki Sloveniji v programskem obdobju 2014-2020 za cilj »naložbe za rast in delovna mesta«, razen če javni razpis ali ta pogodba izrecno določata drugačen pomen posameznega izraza.

1. **PREDMET POGODBE**
2. člen

Predmet te pogodbe je sofinanciranje upravičenih stroškov izvedbe operacije \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(naziv operacije) (v nadaljnjem besedilu: operacija) pod pogoji in zavezami v nadaljevanju. Podrobna vsebina predmeta te pogodbe je opredeljena v prijavnih obrazcih za operacijo in v Finančnem načrtu, ki sta sestavni del te pogodbe.

Pogodbeni stranki s to pogodbo urejata medsebojne pravice, obveznosti in odgovornosti glede sofinanciranja in izvajanja operacije iz prvega odstavka tega člena. Sredstva sofinanciranja se dodeljujejo na podlagi in pod pogoji, ki so navedeni v sklepu \_\_\_\_\_\_\_\_ št. \_\_\_\_\_ in so dogovorjeni s to pogodbo, kar je upravičencu znano in s podpisom te pogodbe prevzema dogovorjene pravice in obveznosti.

V nadaljevanju se uporablja pojem pogodba tudi za vse obveznosti, ki izhajajo iz prilog in morebitnih dodatkov k tej osnovni pogodbi ter javnega razpisa in razpisne dokumentacije.

Upravičeni stroški morajo biti v skladu s shemo državne pomoči »Program izvajanja finančnih spodbud MGRT-RRI« (št. priglasitve: BE01-2399245-2015/I) ter neposredno povezani z operacijo.

1. **PRAVNE PODLAGE IN NAVODILA**
2. člen

Pogodbeni stranki se dogovorita, da so del pogodbenega prava tudi naslednji predpisi in dokumenti:

* Zakon o javnih financah (Uradni list RS, št. 11/11 – UPB, 14/13 – popr., 101/13 , 55/15 – ZfisP in 96/15 – ZIPRS1617),
* Zakon o izvrševanju proračunov Republike Slovenije za leti 2016 in 2017 (ZIPRS1617), (Uradni list RS, št. 96/15, 46/16),
* Proračun Republike Slovenije za leto 2016 (DP2016) (Uradni list RS, št. 96/15),
* Shema državne pomoči »Program izvajanja finančnih spodbud MGRT – RRI (št. priglasitve: BE01-2399245-2015/II, datum potrditve sheme: 4.11.2016; trajanje sheme: 31.12.2020),
* Uredba Komisije (EU) št. 651/2014 z dne 17.6.2014 o razglasitvi nekaterih vrst pomoči za združljive z notranjim trgom pri uporabi členov 107 in 108 Pogodbe (Uradni list EU L187, z dne 26.6.2014),
* Uredba o porabi sredstev evropske kohezijske politike v Republiki Sloveniji v programskem obdobju 2014–2020 za cilj »naložbe za rast in delovna mesta« (Uradni list RS, št. 29/15, 36/16, 58/16 in 69/16 – popr.),
* Odločitev o podpori Službe vlade RS za razvoj in evropsko kohezijsko politiko (*v nadaljevanju*: SVRK) v vlogi Organa upravljanja za strukturne sklade in kohezijski sklad št. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ z dne \_\_\_\_\_\_\_\_\_,
* Javni razpis Agencije za \_\_\_\_\_\_\_\_, (Uradni list RS, št. \_\_\_ z dne \_\_\_\_\_\_),
* Sklep o sofinanciranju Agencije št. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ z dne \_\_\_\_\_\_\_,
* Uredba (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 (UL L št. 298 z dne 26. 10. 2012, str. 1; *v nadaljevanju*: finančna uredba) in njena izvedbena uredba;
* Uredba (EU) št. 1303/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o skupnih določbah o Evropskem skladu za regionalni razvoj, Evropskem socialnem skladu, Kohezijskem skladu, Evropskem kmetijskem skladu za razvoj podeželja in Evropskem skladu za pomorstvo in ribištvo, o splošnih določbah o Evropskem skladu za regionalni razvoj, Evropskem socialnem skladu, Kohezijskem skladu in Evropskem skladu za pomorstvo in ribištvo ter o razveljavitvi Uredbe Sveta (ES) št. 1083/2006,
* Uredba (EU) št. 1301/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o Evropskem skladu za regionalni razvoj in o posebnih določbah glede cilja »naložbe za rast in delovna mesta« ter o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1080/2006,
* Uredba (EU) št. 1304/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o Evropskem socialnem skladu in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES) št. 1081/2006,
* Uredba (EU) št. 1300/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o Kohezijskem skladu in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES) št. 1084/2006,
* Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 1011/2014 z dne 22. septembra 2014 o podrobnih pravilih za izvajanje Uredbe (EU) št. 1303/2013 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z vzorci za predložitev nekaterih informacij Komisiji ter o podrobnih pravilih za izmenjavo informacij med upravičenci in organi upravljanja, organi za potrjevanje, revizijskimi organi in posredniškimi organi,
* Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 215/2014 z dne 7. marca 2014 o določitvi pravil za izvajanje Uredbe (EU) št. 1303/2013 Evropskega parlamenta in Sveta o skupnih določbah o Evropskem skladu za regionalni razvoj, Evropskem socialnem skladu, Kohezijskem skladu, Evropskem kmetijskem skladu za razvoj podeželja in Evropskem skladu za pomorstvo in ribištvo, o splošnih določbah o Evropskem skladu za regionalni razvoj, Evropskem socialnem skladu in Evropskem skladu za pomorstvo in ribištvo v zvezi z metodologijami za določitev podpore ciljem na področju podnebnih sprememb, določitvijo mejnikov in ciljnih vrednosti v okviru uspešnosti ter nomenklaturo kategorij ukrepov za strukturne in investicijske sklade,
* Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 821/2014 z dne 28. julija 2014 o pravilih za uporabo Uredbe (EU) št. 1303/2013 Evropskega parlamenta in Sveta glede podrobne ureditve prenosa in upravljanja prispevkov iz programov, poročanja o finančnih instrumentih, tehničnih značilnosti ukrepov obveščanja in komuniciranja za operacije ter sistema za beleženje in shranjevanje podatkov,
* Izvedbena Uredba Komisije (EU) št. 964/2014 z dne 11. septembra 2014 o pravilih za uporabo Uredbe (EU) št. 1303/2013 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi s standardnimi pogoji za finančne instrumente,
* Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 2015/207 z dne 20. januarja 2015 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe (EU) št. 1303/2013 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z vzorci za poročilo o napredku, predložitev informacij o velikem projektu, skupni akcijski načrt, poročila o izvajanju za cilj »naložbe za rast in delovna mesta«, izjavo o upravljanju, revizijsko strategijo, revizijsko mnenje in letno poročilo o nadzoru ter metodologijo, ki se uporabi pri izvajanju analize stroškov in koristi, ter v skladu z Uredbo (EU) št. 1299/2013 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z vzorcem za poročila o izvajanju za cilj »evropsko teritorialno sodelovanje«,
* Delegirana uredba Komisije (EU) št. 480/2014 z dne 3. marca 2014 o dopolnitvi Uredbe (EU) št. 1303/2013 Evropskega parlamenta in Sveta o skupnih določbah o Evropskem skladu za regionalni razvoj, Evropskem socialnem skladu, Kohezijskem skladu, Evropskem kmetijskem skladu za razvoj podeželja in Evropskem skladu za pomorstvo in ribištvo ter o splošnih določbah o Evropskem skladu za regionalni razvoj, Evropskem socialnem skladu, Kohezijskem skladu in Evropskem skladu za pomorstvo in ribištvo,
* Delegirana uredba Komisije (EU) št. 522/2014 z dne 11. marca 2014 o dopolnitvi Uredbe (EU) št. 1301/2013 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi s podrobnimi pravili o načelih za izbor in upravljanje inovativnih ukrepov na področju trajnostnega urbanega razvoja, ki jih podpira Evropski sklad za regionalni razvoj,
* drugi delegirani in izvedbeni akti, ki jih Komisija sprejme v skladu s 149. in 150. členom uredbe EU o skupnih določbah,
* Partnerski sporazum med Slovenijo in Evropsko komisijo za obdobje 2014-2020, št. CC 2014SI16M8PA001-1.3 z dne 30. oktobra 2014,
* Operativni program za izvajanje Evropske kohezijske politike v obdobju 2014-2020, št. CC 2014SI16MAOP991 z dne 16. decembra 2014,
* Smernice Evropske komisije za določanje finančnih popravkov izdatkov, ki jih financira Unija v okviru deljenega upravljanja, zaradi neskladnosti s pravili o javnih naročilih, objavljene na <http://ec.europa.eu/regional_policy/sources/docoffic/cocof/2013/cocof_13_9527_annexe_sl.pdf>)
* Smernice o načelih, merilih in okvirnih lestvicah, ki se morajo uporabljati v zvezi s finančnimi popravki, ki jih Komisija izvede v skladu s členoma 99 in 100 Uredbe Sveta (ES) št. 1083/2006 z dne 11. julija 2006,
* Navodila organa upravljanja za finančno upravljanje evropske kohezijske politike cilja »naložbe za rast in delovna mesta v programskem obdobju 2014-2020«, julij 2015, objavljena na spletni strani <http://www.eu-skladi.si/sl/ekp/navodila>, z vsemi spremembami, ki bodo objavljene v času izvajanja pogodbe,
* Navodila organa upravljanja za načrtovanje, odločanje o podpori, spremljanje, poročanje in vrednotenje izvajanja evropske kohezijske politike v programskem obdobju 2014-2020, junij 2016, objavljena na spletni strani <http://www.eu-skladi.si/sl/ekp/navodila>, z vsemi spremembami, ki bodo objavljene v času izvajanja pogodbe,
* Navodila organa upravljanja o upravičenih stroških za sredstva evropske kohezijske politike za programsko obdobje 2014-2020, april 2016, objavljena na spletni strani <http://www.eu-skladi.si/sl/ekp/navodila>, z vsemi spremembami, ki bodo objavljene v času izvajanja pogodbe,
* Smernice o poenostavljenih možnostih obračunavanja stroškov za programsko obdobje 2014-2020, september 2015, objavljene na spletni strani <http://www.eu-skladi.si/sl/ekp/navodila> z vsakokrat veljavno verzijo smernic,
* Navodila organa upravljanja za izvajanje upravljalnih preverjanj po 125. členu Uredbe (EU) št. 1303/2013, julij 2016, objavljena na spletni strani <http://www.eu-skladi.si/sl/ekp/navodila>, z vsemi spremembami, ki bodo objavljene v času izvajanja pogodbe,
* Navodila organa upravljanja na področju komuniciranja vsebin na področju evropske kohezijske politike za programsko obdobje 2014-2020, avgust 2015, objavljena na spletni strani <http://www.eu-skladi.si/sl/ekp/navodila>, z vsemi spremembami, ki bodo objavljene v času izvajanja pogodbe,
* Navodila organa upravljanja za spremljanje izvajanja OP z informacijskim sistemom ISARR2, februar 2016, objavljena na spletni strani <http://www.eu-skladi.si/sl/ekp/navodila>, z vsemi spremembami, ki bodo objavljene v času izvajanja pogodbe,
* Smernice organa upravljanja za integracijo načel enakosti spolov, enakih možnosti, nediskriminacije in dostopnosti za invalide pri izvajanju, spremljanju, poročanju in vrednotenju EKP v programskem obdobju 2014-2020, februar 2016, objavljene na spletni strani <http://www.eu-skladi.si/ekp/navodila>,
* Strategije organa upravljanja za boj proti goljufijam cilja »naložbe za rast in delovna mesta za programsko obdobje 2014-2020«, februar 2016, objavljene na spletni strani <http://www.eu-skladi.si/sl/ekp/navodila>, z vsemi spremembami, ki bodo objavljene v času izvajanja pogodbe,
* Navodila organa upravljanja za poročanje in spremljanje nepravilnosti s sredstvi evropske kohezijske politike cilja »naložbe za rast in delovna mesta za programsko obdobje 2014-2020«, februar 2016, objavljena na spletni strani <http://www.eu-skladi.si/sl/ekp/navodila>, z vsemi spremembami, ki bodo objavljene v času izvajanja pogodbe.

Pogodbeni stranki se dogovorita, da sta pri izvajanju pravic in obveznosti iz te pogodbe dolžni spoštovati vse slovenske in evropske predpise in dokumente, navedene v prejšnjem odstavku, ter njihovo vsebino sprejemata v pogodbeno vsebino. V primeru neskladja med pogodbenimi določbami in dokumenti, navedenimi v prejšnjem odstavku, prevladajo predpisi in pogoji prava EU.

Upravičenec s podpisom te pogodbe izrecno potrjuje, da je v celoti seznanjen z vsemi predpisi in dokumenti, navedenimi v prvem odstavku tega člena, ter da se z vsebino pravic in obveznosti pogodbenih strank izrecno strinja. Pogodbeni stranki se strinjata, da bosta izpolnjevali svoje obveznosti po tej pogodbi v skladu z vsakokratno veljavnimi predpisi in dokumenti, na katere se ta pogodba sklicuje in ki so del pogodbenega prava.

1. **PODATKI O OPERACIJI IN OBDOBJE UPRAVIČENOSTI**
2. člen

Operacija se lahko začne izvajati z dnem, ko agencija izda sklep o sofinanciranju. Vse aktivnosti operacije morajo biti izvedene v obdobju največ do 18 mesecev od datuma izdaje sklepa o sofinanciranju. V tem času morajo biti zaključeni vsi stroški in izdatki.

Kot začetek operacije se šteje začetek fizičnega izvajanja operacije.

Kot zaključek operacije se šteje datum, ko je bila operacija fizično zaključena.

Obdobje upravičenih stroškov se začne z datumom, ko je agencija izdala sklep o sofinanciranju in traja do \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_. Trajanje projekta se prilagodi vsebini projekta.

Če so dela zaključena pred izdajo sklepa o sofinanciranju, agencija odstopi od pogodbe, upravičenec pa mora vrniti prejeta sredstva po tej pogodbi v roku 30 (tridesetih) dni od pisnega poziva agencije, povečana za zakonske zamudne obresti od dneva nakazila na TRR upravičenca do dneva nakazila v dobro agencije.

Datum zaključka spremljanja operacije je \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

Namen, cilji, ciljne skupine, aktivnosti, rezultati, kazalniki, finančni načrt in povzetek operacije so opredeljeni v vlogi, ki je Priloga 1 te pogodbe in njen sestavni del.

Predmet pogodbe je izpolnjen, ko je zaključena celotna operacija oziroma so izvedene vse aktivnosti v njenem okviru. Dokazno breme, da je predmet pogodbe izpolnjen skladno s to pogodbo, je na strani upravičenca.

1. člen

Upravičenec se zavezuje, da bo dosegel cilje, kot izhajajo iz njegove vloge na razpis, in sicer:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Naziv cilja | Kazalnik | Načrtovana vrednost |
| Leto | Vrednost |
| Cilj 1 |  |  |  |
| Cilj 2 |  |  |  |
| Cilj 3 |  |  |  |

O doseganju ciljev upravičenec poroča agenciji ob vsakokratni predložitvi zahtevkov za izplačilo, v končnem poročilu in v poročilih iz 17. člena pogodbe.

V primeru, da upravičenec ob zaključku operacije ne bo dokazal uresničitve načrtovanih ciljev v celoti, agencija lahko odstopi od pogodbe in zahteva vračilo že izplačanih sredstev.

1. **POGODBENA VREDNOST IN FINANČNI NAČRT**
2. člen

Agencija na podlagi sklepa o sofinanciranju št. \_\_\_\_\_\_ z dne \_\_\_\_\_\_ upravičencu odobri sredstva za sofinanciranje upravičenih stroškov (brez DDV) operacije »\_\_\_\_\_\_\_« v višini \_\_\_\_\_\_\_ EUR (z besedo: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_EUR).

Sredstva sofinanciranja so zagotovljena na proračunskih postavkah ministrstva:

* 160253 – PN1.2 – Naložbe podjetij v raziskave, razvoj in inovacije-V-14-20-EU,
* 160254 – PN1.2 – Naložbe podjetij v raziskave, razvoj in inovacije-Z-14-20-EU,
* 160255 – PN1.2 – Naložbe podjetij v raziskave, razvoj in inovacije-V-14-20-SLO,
* 160256 – PN1.2 – Naložbe podjetij v raziskave, razvoj in inovacije-Z-14-20-SLO.

Operacijo delno financira EU, in sicer iz Evropskega sklada za regionalni razvoj. Operacija se izvaja v okviru Operativnega programa za izvajanje kohezijske politike v programskem obdobju 2014-2020.

Neupravičeni stroški in upravičeni stroški, ki so nastali s kršitvijo predpisov ali te pogodbe, niso predmet sofinanciranja po tej pogodbi. Če je upravičenec prejel sredstva, ki niso predmet sofinanciranja po tej pogodbi, jih mora vrniti v roku 30 (tridesetih) dni od pisnega poziva agencije, povečana za zakonske zamudne obresti od dneva nakazila na TRR upravičenca do dneva nakazila v dobro proračuna RS.

1. člen

Agencija se obveže upravičencu sofinancirati upravičene stroške v višini izkazanih in plačanih upravičenih izdatkov, vendar največ do pogodbeno dogovorjenega zneska, opredeljenega v tej pogodbi, pod pogoji v tej pogodbi.

Finančni viri za celotno obdobje sofinanciranja operacije po posameznih letih so naslednji:

|  |  |
| --- | --- |
| Finančni viri | Skupaj |
| Sofinanciranje s sredstvi državnega proračuna za kohezijsko politiko (v EUR) |  |
| Lastni viri (v EUR) |  |
| Skupaj (v EUR) |  |

1. člen

Dodeljena sredstva so namenska in upravičenec jih sme uporabljati izključno v skladu s pogoji, navedenimi v javnem razpisu, ostalih delih razpisne dokumentacije in v tej pogodbi. V primeru ugotovljene nenamenske porabe sredstev, agencija odstopi od pogodbe in zahteva vračilo že izplačanih sredstev povečanih za zakonske zamudne obresti od dneva nakazila na TRR upravičenca do dneva nakazila v dobro državnega proračuna, v roku osmih (8) dni od vročitve zahtevka s strani agencije.

1. **UPRAVIČENI STROŠKI IN IZDATKI**
2. člen

Upravičeni stroški po tej pogodbi, kot izhajajo iz vloge upravičenca, so:

* stroški osebja, določeni z metodo standardnega obsega stroškov,
* stroški pogodbenih raziskav, svetovalnih storitev in drugih ustreznih storitev v višini največ do 20% upravičenih stroškov operacije,
* posredni stroški operacije, določeni kot pavšal v višini 15% upravičenih neposrednih stroškov osebja na operaciji, izračunani na podlagi standardne lestvice stroška na enoto.

Predmet sofinanciranja so skupni upravičeni stroški (namenska poraba), ki so lahko določeni in izračunani tudi po metodologiji poenostavljenih možnosti obračunavanja stroškov, v skladu z javnim razpisom in vsakokratno veljavnimi Navodili organa upravljanja o upravičenih stroških za sredstva evropske kohezijske politike za programsko obdobje 2014–2020, objavljenimi na spletni strani http://www.eu-skladi.si/sl/ekp/navodila.

DDV ni upravičen strošek.

1. člen

Upravičenec upravičenost stroškov v posameznem obdobju sofinanciranja dokazuje z dokazili o nastalih stroških, ki so bili načrtovani in potrjeni v vlogi za sofinanciranje, in sicer:

* dokazila, ki jih je treba predložiti v skladu z vsakokratno veljavnimi Navodili organa upravljanja o upravičenih stroških za sredstva evropske kohezijske politike v obdobju 2014–2020, vsakokratno veljavnimi Smernicami o poenostavljenih možnostih obračunavanja stroškov v obdobju 2014–2020 in vsakokratno veljavnimi Navodili organa upravljanja za izvajanje upravljalnih preverjanj po 125. členu Uredbe (EU) št. 1303/2013 za programsko obdobje 2014–2020 oziroma po predpisu, ki jo bo nadomestil, in z drugimi vsakokratno veljavnimi navodili agencije, ki je izvedla javni razpis;
* obdobno oz. končno vsebinsko poročilo.

Če upravičenec v roku ne predloži vseh zahtevanih dokazil o upravičenosti stroškov, agencija zavrne zahtevek za izplačilo (ZZI), v primeru tovrstnih ponavljajočih se kršitev pa zadrži izplačevanje sredstev sofinanciranja.

Operacija mora izkazovati spodbujevalni učinek in nujnost pomoči v skladu s 6. členom Uredbe Komisije (EU) št. 651/2014.

Stroški in izdatki so upravičeni do povračil iz sredstev evropske kohezijske politike:

* če so z operacijo neposredno povezani, so potrebni za njeno izvajanje in so v skladu s cilji operacije,
* če so dejansko nastali: za dela, ki so bila opravljena; za blago, ki je bilo dobavljeno; za storitve, ki so bile izvedene,
* če so priznani v skladu s skrbnostjo dobrega gospodarja,
* če nastanejo in so plačani v obdobju upravičenosti,
* če temeljijo na verodostojnih knjigovodskih in drugih listinah in
* če so v skladu z veljavnimi pravili Unije in predpisi Republike Slovenije.
1. **ZAHTEVKI ZA IZPLAČILO**
2. člen

Upravičenec lahko izstavi največ 3 zahtevke za izplačilo, pri čemer mora zahtevek za sofinanciranje z zahtevanimi prilogami predložiti agenciji najkasneje do:

* **31.10.2017** za proračunsko leto 2017
* **30.6.2018** za proračunsko leto 2018
* **30.11.2018** za proračunsko leto 2019.

V primeru zamude z izstavitvijo zahtevka, lahko upravičenec izgubi pravico do koriščenja sredstev, uveljavljanih z zahtevkom, izstavljenim z zamudo.

1. člen

Po predvideni dinamiki sofinanciranja operacije, navedene v vlogi …………………………. št. …………………., se upravičenec zavezuje, da bo v posameznih proračunskih letih izvajanja operacije agenciji izstavil zahtevke za izplačilo v naslednjih maksimalnih letnih zneskih:

|  |  |
| --- | --- |
| Leto | Skupaj operacija |
| 2017 | EUR |
| 2018 | EUR |
| 2019 | EUR |
| Skupaj vrednost | EUR |

Dinamika sofinanciranja in vrste upravičenih stroškov se lahko v primeru utemeljenih razlogov in če ima ministrstvo (posredniški organ) na razpolago prosta proračunska sredstva, na pisni predlog upravičenca spremeni s sklenitvijo pisnega dodatka k pogodbi.

Zahtevek mora podpisati odgovorna oseba upravičenca.

1. člen

Zahtevku za izplačilo (Priloga št. 2 k pogodbi) je treba priložiti:

* dokazila o upravičenosti stroškov, kot je opredeljeno v točki 9.1.1 razpisne dokumentacije,
* finančno poročilo (Priloga 5 k pogodbi),
* obdobno ali končno vsebinsko poročilo o izvajanju operacije (Prilogi 3 in 4 k pogodbi),
* izpolnjene, podpisane in žigosane delovne liste obrazca Finančno poročilo (Excel) in
* izpis iz stroškovnega nosilca, na katerem upravičenec vodi stroške projekta

Zahtevke za izplačilo mora podpisati pooblaščena oseba upravičenca.

Za namene dodatnega preverjanja upravičenosti stroškov s strani agencije ali drugega pristojnega organa mora upravičenec na poziv agencije, drugega pristojnega organa ali drugih udeležencev evropske kohezijske politike predložiti še dodatna dokazila o upravičenosti stroškov.

Upravičenec izjavlja, da mu je znana vsebina Navodil organa upravljanja za izvajanje upravljalnih preverjanj po 125. členu Uredbe (EU) št. 1303/2013 za programsko obdobje 2014–2020. Pogodbeni stranki se dogovorita, da se dodatno preverjanje opravi skladno z vsakokratno veljavnimi navodili pristojnih organov ali institucij.

Agencija lahko od upravičenca zahteva dodatna pojasnila, ki dokazujejo upravičenost nastanka stroška za izvedbo operacije, če agencija ali drug pristojen organ ob pregledu zahtevka za izplačilo ne ugotovi neposredne povezave med nastankom priglašenega stroška in izvedbo operacije. Če se ob pregledu zahtevka za izplačilo ugotovi, da upravičenec uveljavlja stroške, ki ne spadajo med upravičene stroške operacije, agencija zavrne zahtevek za izplačilo in o tem obvesti upravičenca.

Vsaka priloga k zahtevku za izplačilo mora biti parafirana in žigosana s strani odgovorne osebe upravičenca, sicer agencija zahtevek za izplačilo lahko zavrže brez nadaljnjega preverjanja in o tem obvesti upravičenca.

Zahtevek mora biti na agencijo predložen kot eRačun v HTML obliki preko Uprave Republike Slovenije za javna plačila, kot dokazilo pa mora biti k poročilu priložen tudi zahtevek za izplačilo, ki se mora ujemati z eRačunom. V primeru neujemanja se upošteva eRačun.

1. **PLAČILNI ROKI**
2. člen

Agencija se obveže, da bo sofinancirani znesek plačala v roku, določenem v veljavnem zakonu, ki ureja izvrševanje proračuna Republike Slovenije, po prejemu pravilno izstavljenega zahtevka za izplačilo s prilogami ter v okviru razpoložljivih proračunskih sredstev za to operacijo, na transakcijski račun upravičenca:

Št. TRR: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Odprt pri banki: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Izpolnitev obveznosti agencije je vezana na proračunske zmogljivosti agencije v posameznih proračunskih letih. Če pride do spremembe v državnem proračunu ali v programu dela agencije, ki neposredno vpliva na to pogodbo, sta pogodbeni stranki soglasni, da ustrezno spremenita pogodbeno vrednost oziroma dinamiko izplačil z dodatkom k tej pogodbi.

V primeru, da se upravičenec ne strinja s spremembami iz prejšnjega odstavka, lahko agencija odstopi od pogodbe ter zahteva vračilo vseh izplačanih sredstev.

1. **SPREMLJANJE POGODBE PO ZAKLJUČKU OPERACIJE**
2. člen

Upravičenec jamči in se zavezuje, da v času trajanja te pogodbe in v skladu z 71. členom Uredbe (EU) št. 1303/2013 ali predpisom, ki jo bo nadomestil, v nadaljnjem roku 5 (pet) let po zaključku operacije ne bo opustil ali premestil proizvodne dejavnosti s programskega območja, spremenil lastništva nad infrastrukturo, ki daje podjetju ali javnemu organu neupravičeno prednost, ali izvedel ali dopustil bistvene spremembe, ki bi vplivale na naravo, značaj, cilje ali pogoje izvajanja operacije, zaradi katerih bi se spremenili prvotni cilji operacije. V nasprotnem primeru lahko agencija od pogodbe odstopi in zahteva vračilo vseh izplačanih sredstev ali sorazmeren del izplačanih sredstev, upravičenec pa mora vrniti prejeta sredstva po tej pogodbi v roku 30 (tridesetih) dni od pisnega poziva agencije, povečana za zakonske zamudne obresti od dneva nakazila na TRR upravičenca do dneva nakazila v dobro proračuna RS.

1. člen

Upravičenec se zavezuje, da bo še 5 (pet) let po zaključku operacije agenciji dostavljal letna poročila o doseganju kazalnikov učinka in izjave, da rezultati operacije ne bodo in niso bili odtujeni, prodani ali uporabljeni za namen, ki ni v povezavi s sofinancirano operacijo, in sicer najpozneje do 28. februarja tekočega leta za preteklo leto.

Kazalniki, ki jih bo upravičenec za namen statističnega poročanja poročal agenciji, so:

* neto število zaposlenih,
* dodana vrednost na zaposlenega v podjetju,
* čisti prihodki od prodaje na domačem in tujih trgih.
1. **AKTIVNOSTI AGENCIJE**
2. člen

Agencija se pod pogojem pravilnega in pravočasnega izpolnjevanja pogodbenih obveznosti s strani upravičenca obveže upravičencu sofinancirati operacijo v višini izkazanih upravičenih stroškov največ do pogodbene vrednosti iz prvega odstavka 7. člena, vse v okviru razpoložljivih proračunskih sredstev.

Agencija je dolžna upravičencu na njegovo pisno zaprosilo pravočasno zagotoviti informacije in pojasnila v zvezi z obveznostmi iz te pogodbe.

1. člen

Agencija ali drug pristojen organ spremlja in nadzira izvajanje te pogodbe ter namensko porabo sredstev evropske kohezijske politike. Agencija lahko za spremljanje, nadzor in evalvacijo operacije ter porabo proračunskih sredstev angažira tudi zunanje izvajalce ali pooblasti druge organe ali institucije.

1. člen

Vsaka sprememba navodil organa upravljanja v času trajanja te pogodbe začne veljati z dnem objave na spletni strani organa upravljanja. Če sprememba navodil posega v vsebino te pogodbe ali spreminja njeno vsebino, bosta pogodbeni stranki v roku 15 (petnajstih) dni od veljavnosti spremembe sklenili dodatek k tej pogodbi. Če se upravičenec s spremenjenimi navodili ne strinja, lahko to pogodbo odpove brez odpovednega roka vse do izteka roka za sklenitev dodatka k tej pogodbi. Če upravičenec v navedenem roku ne sklene dodatka k tej pogodbi, lahko agencija od pogodbe odstopi. V obeh primerih mora upravičenec vrniti prejeta sredstva po tej pogodbi v roku 30 (tridesetih) dni od pisnega poziva agencije, povečana za zakonske zamudne obresti od dneva nakazila na TRR upravičenca do dneva nakazila v dobro proračuna RS.

1. člen

V primeru odkritja nepravilnosti pri izvajanju operacije oziroma te pogodbe agencija:

* začasno ustavi izplačila sredstev in/ali
* zahteva vračilo neupravičeno izplačanih nepovratnih sredstev, upravičenec pa mora vrniti prejeta sredstva po tej pogodbi v roku 30 (tridesetih) dni od pisnega poziva agencije, povečana za zakonske zamudne obresti od dneva nakazila na TRR upravičenca do dneva nakazila v dobro proračuna RS, in/ali
* izreče finančne popravke oziroma zniža višino sredstev glede na resnost kršitve.

Pogodbeni stranki se dogovorita, da so nepravilnosti pri izvajanju operacije oziroma te pogodbe in njihovo preverjanje podrobneje urejeni v predpisih in dokumentih, navedenih v 4. členu te pogodbe, zlasti v vsakokratno veljavnih Navodilih organa upravljanja za izvajanje upravljalnih preverjanj po 125. členu Uredbe (EU) št. 1303/2013 za programsko obdobje 2014-2020 oziroma predpisu, ki jo bo nadomestil.

1. člen

Če se po izplačilu sredstev ugotovi, da so bila sredstva izplačana neupravičeno, agencija:

* za znesek neupravičeno izplačanih sredstev zmanjša naslednji zahtevek (ali več zahtevkov) za izplačilo nepovratnih sredstev, če se nepravilnost ugotovi med izvajanjem pogodbe oziroma še pred končnim povračilom sredstev, ali
* zahteva vračilo neupravičeno izplačanih sredstev na podlagi zahtevka za vračilo, upravičenec pa mora vrniti neupravičeno izplačana sredstva v roku 30 (tridesetih) dni od pisnega poziva agencije, povečana za zakonske zamudne obresti od dneva nakazila na TRR upravičenca do dneva nakazila v dobro proračuna RS. Predmet zahtevka po tej alinei so tudi neupravičeno izplačana sredstva, ki niso bila v celoti poračunana po prvi alinei tega člena.
1. člen

Če med izvajanjem operacije nastopijo okoliščine, ki bi vplivale na sklenitev pogodbe o sofinanciranju na način, da se ta ne bi sklenila, če bi te okoliščine obstajale ob njenem sklepanju, lahko agencija odstopi od pogodbe, upravičenec pa mora vrniti prejeta sredstva po tej pogodbi v roku 30 (tridesetih) dni od pisnega poziva agencije, povečana za zakonske zamudne obresti od dneva nakazila na TRR upravičenca do dneva nakazila v dobro proračuna RS.

1. **OBVEZNOSTI UPRAVIČENCA**
2. člen

Upravičenec se zavezuje, da bo izvedba operacije, ki je predmet sofinanciranja po tej pogodbi, pravilna, zakonita, gospodarna in učinkovita, sicer gre za bistveno kršitev pogodbe.

Upravičenec bo izvedel operacijo skladno z dokumenti in navodili, navedenimi v 4. členu pogodbe in veljavnimi v času izvedbe posameznih aktivnosti operacije. V primeru dvoma o vsebini navedenih dokumentov ali predpisov oziroma negotovosti glede pravilne izpolnitve svojih obveznosti po teh je upravičenec dolžan na agencijo podati pisno zaprosilo za pojasnila v zvezi z obveznostmi. Agencija je dolžna v roku 15 (petnajstih) dni pisno odgovoriti na vprašanja upravičenca.

Če bo Evropska komisija od RS zahtevala vračilo neupravičeno prejetih ali porabljenih sredstev, ki so bila upravičencu izplačana po tej pogodbi, ali jih je RS dolžna vrniti, se upravičenec zaveže, da bo vsa sredstva, ki jih je skladno s to pogodbo prejel iz proračuna EU in RS, vrnil agenciji oziroma organu RS v roku 30 (tridesetih) dni od pisnega poziva agencije, povečana za zakonske zamudne obresti od dneva nakazila na TRR upravičenca do dneva nakazila v dobro proračuna RS.

1. člen

Upravičenec s podpisom te pogodbe potrjuje in jamči, da:

* je seznanjen z dejstvom, da je pomoč sofinancirana s strani evropskih strukturnih skladov, in se strinja, da se pri izvajanju operacije upoštevajo predpisi in navodila organa upravljanja, ki veljajo za črpanje sredstev iz evropskih strukturnih skladov,
* je seznanjen z dejstvom, da so udeleženci evropske kohezijske politike dolžni preprečevati, odkrivati, odpravljati nepravilnosti in poročati o njih ter izvajati finančne in druge popravke v povezavi z odkritimi posameznimi ali sistemskimi nepravilnostmi,
* je seznanjen z dejstvom, da se uporabi pavšalni znesek ali ekstrapolirani finančni popravek v primerih, ko zneska neupravičenih izdatkov ni mogoče natančno določiti,
* so pogodbo in vse druge listine v zvezi s to pogodbo podpisale osebe, ki so vpisane v poslovni register Slovenije (*v nadaljevanju*: ePRS) kot zakoniti zastopniki upravičenca za tovrstno zastopanje, oziroma druge osebe, ki jih je za to pooblastila oseba, vpisana v ePRS,
* je agencijo seznanil z vsemi dejstvi, podatki in okoliščinami, ki so mu bili znani ali bi mu morali biti znani in ki bi lahko vplivali na odločitev agencije o sklenitvi te pogodbe,
* so vsi podatki, ki jih je posredoval agenciji v zvezi s to pogodbo, ažurni, resnični, veljavni, popolni in nespremenjeni tudi v času njene sklenitve.

Kršitve jamstev iz prejšnjega odstavka so bistvene kršitve pogodbe. V primeru takih kršitev agencija lahko odstopi od pogodbe, upravičenec pa mora vrniti prejeta sredstva po tej pogodbi v roku 30 (tridesetih) dni od pisnega poziva agencije, povečana za zakonske zamudne obresti od dneva nakazila na TRR upravičenca do dneva nakazila v dobro proračuna RS.

1. člen

Upravičenec se zavezuje, da bo:

* operacijo izvajal skladno z vsakokratno veljavnimi predpisi in navodili organa upravljanja in posredniškega organa,
* sredstva, pridobljena po tej pogodbi, porabil namensko in izključno za upravičene stroške izvajanja operacije, katere sofinanciranje je predmet te pogodbe, vse v skladu s to pogodbo,
* agencijo obvestil o vseh spremembah sestave razvojne skupine z utemeljeno obrazložitvijo in pridobil soglasje agencije pred izvedeno spremembo;
* v roku 8 (osmih) dni od nastanka spremembe pisno obvestil agencijo o vseh statusnih spremembah, kot so sprememba sedeža ali dejavnosti, sprememba pooblaščenih oseb in zakonitih zastopnikov, sprememba deleža ustanoviteljev, družbenikov ipd. ali druge spremembe deležev, ki bi kakorkoli spremenile status upravičenca,
* agenciji v postavljenem roku dostavljal zahtevana pojasnila v zvezi z operacijo in med delovnim časom omogočal dostop v objekte z namenom izvajanja pregledov, povezanih z operacijo,
* upošteval dodatna navodila oziroma spremembe navodil in zahtev agencije glede informiranosti, priprave zahtevkov za sofinanciranje in poročil, ki jih agencija sprejme v skladu z vsakokratno veljavnimi predpisi,
* agencijo sprotno pisno obveščal o dogodkih, zaradi katerih je podaljšano ali onemogočeno izvajanje operacije,
* pridobil dostop do informacijskega sistema ISARR2/e-MA, opravil ustrezno izobraževanje, ter zahtevke za izplačila vnesel v sistem ISARR2/e-MA
* vodil za operacijo ustrezno ločen knjigovodski sistem oziroma ustrezno knjigovodsko evidenco,
* zagotavljal revizijsko sled in hranil vso dokumentacijo v zvezi z operacijo, potrebno za zagotovitev ustrezne revizijske sledi v skladu z navodili in veljavnimi predpisi,
* upošteval vsakokratno veljavno zakonodajo s področja integritete in preprečevanja korupcije,
* v roku 1 (enega) meseca po izplačilu zadnjega zahtevka za izplačilo, agenciji dostavil končno poročilo o zaključku operacije;
* še 5 (pet) let po zaključku operacije agenciji letno v postavljenem roku pisno poročal o kazalnikih, opredeljenih v tej pogodbi;
* ne bo odstopil terjatve do agencije tretjim osebam,
* rezultate dokončane operacije uporabljal skladno z namenom sofinanciranja,
* subjektom, naštetim v 30. členu te pogodbe, omogočil nadzor nad izvajanjem operacije,
* v postopkih nadzora ali revizij operacije navajal vsa dejstva in dokaze, ki bi lahko vplivali na pravilnost ugotovitev v navedenih postopkih,
* si prizadeval morebitne spore urediti s podajo predloga agenciji za sklenitev dodatka k tej pogodbi.

V primeru neizpolnjevanja pogodbenih zavez upravičenca iz prejšnjega odstavka agencija določi upravičencu rok za odpravo pomanjkljivosti. Če upravičenec kljub pozivu agencije pomanjkljivosti ne odpravi v postavljenem roku, agencija lahko odstopi od pogodbe, upravičenec pa mora vrniti prejeta sredstva po tej pogodbi v roku 30 (tridesetih) dni od pisnega poziva agencije, povečana za zakonske zamudne obresti od dneva nakazila na TRR upravičenca do dneva nakazila v dobro proračuna RS.

Če agencija v času izvajanja pogodbe ugotovi, da se dodeljena sredstva uporabljajo nenamensko ali so dodeljena sredstva odtujena ali so bila upravičencu dodeljena neupravičeno, prekine izplačevanje sredstev in/ali odstopi od pogodbe, upravičenec pa mora v primeru odstopa vrniti prejeta sredstva po tej pogodbi v roku 30 (tridesetih) dni od pisnega poziva agencije, povečana za zakonske zamudne obresti od dneva nakazila na TRR upravičenca do dneva nakazila v dobro proračuna RS.

1. člen

Če upravičenec naknadno (v času izvajanja operacije) ugotovi, da v pogodbeno določenem roku oziroma s proračunsko predvidenimi sredstvi ne bo mogel izvesti dogovorjenega obsega operacije, je dolžan o razlogih za zamudo oziroma nezmožnosti izpolnitve pogodbe z ustrezno obrazložitvijo pisno obvestiti agencijo takoj, ko nastopijo ti razlogi, najpozneje pa v roku 15 (petnajstih) dni od njihovega nastanka.

Na podlagi upravičenčeve obrazložitve iz prejšnje odstavka agencija odloči, ali bo spremembo pogodbe odobrilo in k pogodbi sklenilo dodatek ali bo od pogodbe odstopilo.

Agencija lahko odstopi od pogodbe:

* če upravičenec ne ravna v skladu s prvim odstavkom tega člena,
* če pisno obvestilo upravičenca iz prvega odstavka tega člena prejme po poteku pogodbeno določenega roka,
* če med izvajanjem operacije pride do okoliščin, ki bi vplivale na ocenjevanje vloge na način, da se ta ne bi sklenila, če bi te okoliščine obstajale ob njenem ocenjevanju.
1. člen

Če je v času veljavnosti pogodbe nad upravičencem začet postopek zaradi insolventnosti ali postopek prisilnega prenehanja, je upravičenec dolžan o postopku takoj obvestiti agencijo. Z dnem objave sklepa o začetku postopka iz prejšnje povedi upravičenec nima več pravic po tej pogodbi, razen če je sklep razveljavljen ali postopek končan na način, da lahko upravičenec posluje dalje. V vsakem primeru lahko agencija odstopi od pogodbe, upravičenec pa mora vrniti prejeta sredstva po tej pogodbi v roku 30 (tridesetih) dni od pisnega poziva agencije, povečana za zakonske zamudne obresti od dneva nakazila, na TRR upravičenca do dneva nakazila v dobro proračuna RS.

Če pride do blokade upravičenčevega TRR, je upravičenec dolžan o blokadi takoj obvestiti agencijo. V času trajanja blokade upravičenec ni upravičen do sredstev po tej pogodbi. V primeru blokade lahko agencija odstopi od pogodbe, upravičenec pa mora vrniti prejeta sredstva po tej pogodbi v roku 30 (tridesetih) dni od pisnega poziva agencije, povečana za zakonske zamudne obresti od dneva nakazila na TRR upravičenca do dneva nakazila v dobro proračuna RS.

1. člen

Če pride pri izvajanju operacije do sprememb, ki bistveno vplivajo na realizacijo izvedbe operacije, ki je predmet te pogodbe, je upravičenec dolžan v roku 15 (petnajstih) dni od nastalih sprememb o njih obvestiti skrbnika pogodbe, sicer se šteje, da se sredstva uporabljajo nenamensko.

Upravičenec je dolžan vsako finančno, vsebinsko oziroma časovno spremembo operacije pisno obrazložiti in utemeljiti, sicer izgubi pravico do nadaljnjega koriščenja sredstev kohezijske politike. V tem primeru lahko agencija odstopi od pogodbe in zahteva vrnitev izplačanih sredstev, upravičenec pa mora vrniti prejeta sredstva po tej pogodbi v roku 30 (tridesetih) dni od pisnega poziva agencije, povečana za zakonske zamudne obresti od dneva nakazila na TRR upravičenca do dneva nakazila v dobro proračuna RS. Stranki sta sporazumni, da o obstoju in ustreznosti obrazložitve spremembe in izkazanosti njene utemeljitve presodi agencija po prostem preudarku.

Upravičenec lahko predčasno odstopi od pogodbe le, če v odstopni izjavi navede utemeljene razloge in njihovo utemeljenost potrdi agencija. Upravičenec v tem primeru izgubi pravico do sofinanciranja, razen v delu upravičenih stroškov, vezanih na že izpeljane aktivnosti operacije. Upravičenec je v tem primeru dolžan podati končno poročilo o operaciji ter izpolniti cilje in kazalnike, sicer je celotna operacija neupravičena do sofinanciranja. V tem primeru lahko agencija zahteva vrnitev izplačanih sredstev, upravičenec pa mora vrniti prejeta sredstva po tej pogodbi v roku 30 (tridesetih) dni od pisnega poziva agencije, povečana za zakonske zamudne obresti od dneva nakazila na TRR upravičenca do dneva nakazila v dobro proračuna RS. Če delna realizacija operacije za agencijo ni smiselna (nedoseganje kazalnikov), agencija odstopi od pogodbe, upravičenec pa mora vrniti vsa prejeta sredstva po tej pogodbi v roku 30 (tridesetih) dni od pisnega poziva agencije, povečana za zakonske zamudne obresti od dneva nakazila na TRR upravičenca do dneva nakazila v dobro proračuna RS.

V primeru predčasnega odstopa upravičenca od pogodbe brez utemeljenih razlogov mora upravičenec vrniti vsa prejeta sredstva po tej pogodbi v roku 30 (tridesetih) dni od pisnega poziva agencije, povečana za zakonske zamudne obresti od dneva nakazila na TRR upravičenca do dneva nakazila v dobro proračuna RS.

1. **NADZOR NAD PORABO SREDSTEV**
2. člen

Upravičenec je za potrebe nadzora in spremljanja porabe sredstev ter doseganja zastavljenih ciljev dolžan agenciji, organu upravljanja, organu za potrjevanje, revizijskemu organu, drugim nadzornim organom, vključenim v izvajanje, upravljanje, nadzor ali revizijo operacije Operativnega programa za izvajanje kohezijske politike v programskem obdobju 2014-2020, predstavnikom Evropske komisije, Evropskega računskega sodišča in Računskega sodišča Republike Slovenije ter njihovim pooblaščencem omogočiti dostop do celotne dokumentacije operacije, vključno z dokumentacijo o izbiri izvajalcev, v posesti upravičenca ali njegovih partnerjev na način, da sta vsak čas možna kontrola izvajanja operacije in vpogled v dokumentacijo v vsaki točki operacije ob smiselnem upoštevanju 140. člena Uredbe (EU) št. 1303/2013 oziroma predpisa, ki jo bo nadomestil.

Nadzor se izvaja z revizijskimi pregledi na podlagi 127. člena Uredbe (EU) št. 1303/2013 oziroma predpisa, ki jo bo nadomestil, in internih pravil revizijskih organov, s katerimi je upravičenec seznanjen. Kontrole na kraju samem podrobneje urejajo vsakokratno veljavna Navodila organa upravljanja za izvajanje upravljalnih preverjanj po 125. členu Uredbe (EU) št. 1303/2013 za programsko obdobje 2014-2020 oziroma predpisa, ki jo bo nadomestil.

Če je upravičenec prejel sredstva, za katera se pozneje pri nadzoru nad porabo proračunskih sredstev, dodeljenih za operacijo, izkaže, da jih je prejel neupravičeno, agencija zahteva vrnitev dodeljenih sredstev, upravičenec pa mora vrniti prejeta sredstva po tej pogodbi v roku 30 (tridesetih) dni od pisnega poziva agencije, povečana za zakonske zamudne obresti od dneva nakazila na TRR upravičenca do dneva nakazila v dobro proračuna RS; v takšnem primeru se upravičencu in njegovim odgovornim osebam lahko onemogoči sodelovanje na prihodnjih razpisih agencije in ministrstva za obdobje 5 let, ki začne teči od datuma zaključka projekta kot izhaja iz navedbe v 5. členu te pogodbe.

1. člen

Če se po zaključku operacije izkaže, da je celotna vrednost skupnih upravičenih stroškov nižja od navedene v tej pogodbi, se znesek sofinanciranja v skladu z določili te pogodbe zniža na dejansko vrednost skupnih upravičenih stroškov, upravičenec pa mora presežek sredstev vrniti v roku 30 (tridesetih) dni od pisnega poziva agencije, povečan za zakonske zamudne obresti od dneva nakazila na TRR upravičenca do dneva nakazila v dobro proračuna RS.

1. člen

Revizijski organ ali drugi organi, ki izvajajo nadzor, pri opravljanju nadzora niso vezani na predhodne ugotovitve agencije glede upravičenosti izplačil ali izpolnjevanja pogodbenih obveznosti ter lahko v okviru naknadnega nadzora samostojno oziroma neodvisno od prejšnjih ugotovitev agencije ugotavljajo in ugotovijo, da so bila sredstva izplačana neupravičeno ali da so bile kršene pogodbene obveznosti.

1. **NEPRAVILNOSTI PRI IZVAJANJU OPERACIJE**
2. člen

Pogodbeni stranki se dogovorita, da za nepravilnost pri izvajanju operacije in posledično te pogodbe šteje tudi vsaka kršitev prava EU ali nacionalnega prava, ki je posledica delovanja, dopustitve ali opustitve s strani upravičenca, vključenega v izvajanje ESI skladov, ki škoduje ali bi škodovalo proračunu EU (npr. neupravičene postavke izdatkov).

Nepravilnost lahko ugotovijo: skrbnik pogodbe oziroma oseba, ki opravlja upravljalna preverjanja po 125. členu Uredbe (EU) št. 1303/2013 ali po predpisu, ki jo nadomesti, organ upravljanja, organ za potrjevanje, revizijski organ, Računsko sodišče RS, Evropska komisija (generalni direktorati), Evropsko računsko sodišče, Komisija za preprečevanje korupcije ali drug pristojen organ.

Ugotovljene nepravilnosti, ki izhajajo iz poročil kontrolnih in nadzornih organov (kot so npr. organ upravljanja, Urad RS za nadzor proračuna, Evropska komisija, Evropsko računsko sodišče), predstavljajo bistveno kršitev pogodbe in podlago za vračilo sredstev in/ali za določitev finančnega popravka.

1. člen

Pogodbeni stranki sta sporazumni, da lahko organ upravljanja, agencija, revizijski organ, Računsko sodišče RS, Evropska komisija, Evropsko računsko sodišče ali drug pristojen organ ugotavljajo nepravilnosti pri izvedbi operacije oziroma v zvezi z izvedbo operacije ter izrekajo finančne popravke skladno z vsakokratno veljavnimi Smernicami za določitev finančnih popravkov izdatkov, ki jih financira Unija v okviru deljenega upravljanja, zaradi neskladnosti z vsakokratno veljavnimi pravili o javnih naročilih (C(2013) 9527 final z dne 19.12.2013) in vsakokratno veljavnimi Smernicami o načelih, merilih in okvirnih lestvicah, ki se morajo uporabljati v zvezi s finančnimi popravki, ki jih Komisija izvede v skladu s členoma 99 in 100 Uredbe Sveta (ES) št. 1083/2006, z dne 11. julija 2006, ali predpisom, ki jih bo nadomestil.

1. člen

Pogodbeni stranki se dogovorita, da finančni popravek predstavlja ponovno vzpostavitev stanja, v katerem so vsi prijavljeni izdatki za sofinanciranje iz strukturnih skladov in kohezijskega sklada skladni z veljavnimi pravili in to pogodbo, pri čemer je treba zagotoviti spoštovanje načel enakega obravnavanja in sorazmernosti.

Kadar je mogoče na podlagi obravnave posameznega primera izračunati točen znesek, obremenjen z nepravilnostmi, je finančni popravek natančno vrednostno opredeljiv. V tem primeru je lahko znesek finančnega popravka enak znesku odkrite posamezne nepravilnosti pri operaciji ali vrednosti bistvene kršitve pogodbe (tj. znesku, ki je bil neupravičeno zaračunan proračunu EU). Kadar zaradi narave nepravilnosti ali sistemske pomanjkljivosti ni vedno mogoče natančno opredeliti finančnega vpliva, je finančni popravek vrednostno neopredeljiv. V tem primeru se upravičencu določi pavšalni finančni popravek glede na naravo in resnost odkrite nepravilnosti pri operaciji ali vrednosti bistvene kršitve pogodbe.

Pogodbeni stranki se dogovorita, da lahko finančni popravek v končnem poročilu izreče organ upravljanja, posredniški organ, agencija, revizijski organ, Računsko sodišče RS, Evropska komisija, Evropsko računsko sodišče ali drug pristojen organ, če ugotovi bistveno kršitev pogodbe ali nepravilnosti pri operaciji.

Upravičenec se zaveže izvršiti finančne popravke v višini in rokih, kot izhajajo iz končnih poročil organa upravljanja, posredniškega organa, agencije, revizijskega organa, Računskega sodišča RS, Evropske komisije ali drugega pristojnega organa, oziroma najpozneje v 90 (devetdesetih) dneh od poziva za vračilo sredstev na način, določen v končnem poročilu. Izvršitev celotnega finančnega popravka v določenem roku je bistvena sestavina te pogodbe.

1. člen

Pogodbeni stranki sta sporazumni, da lahko agencija, če ugotovi nepravilnosti pri izvajanju predpisov EU in/ali nacionalnih predpisov glede postopkov upravičenca pri oddaji javnih naročil v zvezi z operacijo, izreka finančne popravke skladno z vsakokratno veljavnimi Smernicami za določitev finančnih popravkov izdatkov, ki jih financira Unija v okviru deljenega upravljanja, zaradi neskladnosti z vsakokratno veljavnimi pravili o javnih naročilih (C(2013) 9527 final z dne 19.12.2013) in vsakokratno veljavnimi Smernicami o načelih, merilih in okvirnih lestvicah, ki se morajo uporabljati v zvezi s finančnimi popravki, ki jih Komisija izvede v skladu s členoma 99 in 100 Uredbe Sveta (ES) št. 1083/2006 z dne 11. julija 2006, ali predpisom, ki jih bo nadomestil.

1. **PROTIKORUPCIJSKA KLAVZULA**
2. člen

V primeru, da kdo v imenu ali na račun upravičenca, predstavniku ali posredniku organa ali organizaciji iz javnega sektorja obljubi, ponudi ali da kakšno nedovoljeno korist za pridobitev posla ali za sklenitev posla pod ugodnejšimi pogoji ali za opustitev dolžnega nadzora nad izvajanjem pogodbenih obveznosti ali za drugo ravnanje ali opustitev, s katerim je organu ali organizaciji iz javnega sektorja povzročena škoda ali je omogočena pridobitev nedovoljene koristi predstavniku organa, posredniku organa ali organizacije iz javnega sektorja, drugi pogodbeni stranki ali njenemu predstavniku, zastopniku, posredniku, je ta pogodba nična.

Če se ugotovi, da je ta pogodba nična, mora vsaka pogodbena stranka vrniti drugi vse, kar je na podlagi pogodbe prejela. Stranka, ki je kriva za ničnost pogodbe, odgovarja drugi stranki tudi za škodo zaradi ničnosti pogodbe.

1. **PREPOVED DVOJNEGA FINANCIRANJA**
2. člen

Upravičenec zagotavlja, da za stroške, ki so predmet sofinanciranja, ni dobil drugih sredstev iz državnega proračuna, proračuna lokalnih skupnosti, proračuna EU, ali drugih javnih virov.

V kolikor se ugotovi, da je upravičenec že dobil tudi druga sredstva iz državnega proračuna ali pa so mu bila odobrena, ne da bi o tem do sklenitve te pogodbe pisno obvestil agencijo, agencija lahko odstopi od te pogodbe ter zahteva vračilo sredstev, skupaj z zakonskimi zamudnimi obrestmi od dneva prejema do dneva vračila v dobro državnega proračuna; takšnemu podjetju in odgovornim v podjetju se tudi onemogoči sodelovanje na prihodnjih razpisih agencije in ministrstva za obdobje 5 let, ki začne teči od datuma zaključka projekta kot izhaja iz navedbe v 5. členu te pogodbe.

Z dnem začetka postopka pridobivanja državnih pomoči za reševanje in prestrukturiranje upravičenca v težavah po Zakonu o pomoči za reševanje in prestrukturiranje gospodarskih družb v težavah – ZPRPGDT (Uradni list RS, št. 44/07 – uradno prečiščeno besedilo, 51/11, 39/13, 56/13 in 27/16 – ZFPPIPP-G) in z dnem ko postane upravičenec podjetje v težavah skladno z 18. točko 2. člena Uredbe komisije (EU) št. 651/2014, agencija lahko odstopi od pogodbe in zahteva vračilo vseh izplačanih sredstev, skupaj z zakonskimi zamudnimi obrestmi od dneva prejema do dneva vračila v dobro državnega proračuna.

1. **VAROVANJE OSEBNIH PODATKOV IN POSLOVNIH SKRIVNOSTI**
2. člen

Agencija bo varovala osebne podatke v skladu z veljavno zakonodajo, vključno s 37. členom Uredbe Sveta (ES) št. 1828/2006. Vsi podatki iz vlog, ki jih komisija odpre, so informacije javnega značaja, razen tistih, ki jih upravičenci posebej označijo kot poslovno skrivnost. Poslovna skrivnost se lahko nanaša na posamezen podatek ali na del vloge, ne more pa se nanašati na celotno vlogo.

Upravičenec se strinja, da se bodo podatki o operaciji, za katere je tako določeno s predpisi ali, ki so javnega značaja, lahko objavljali. Slednje vključuje predvsem tudi dejstvo, da bo upravičenec vključen v seznam upravičencev, ki bo obsegal navedbo upravičenca in občine, naziv operacije, regijo upravičenca in znesek javnih virov financiranja operacije. Objave podatkov o operaciji in upravičencih do sredstev bodo izvedene v skladu z zakonom, ki ureja dostop do informacij javnega značaja in zakonom, ki ureja varstvo osebnih podatkov.

1. **OBVEŠČANJE IN KOMUNICIRANJE V ZVEZI S PODPORO IZ SKLADOV**
2. člen

Upravičenec je dolžan pri informiranju in obveščanju javnosti upoštevati zahteve, ki jih narekujejo 115. in 116. člen Uredbe Sveta (EU) št. 1303/2013 in veljavna Navodila za informiranje in obveščanje javnosti o kohezijskem in strukturnih skladih v programskem obdobju 2014-2020 in so objavljena na spletni strani <http://euskladi.si>.

V skladu z zahtevami iz prejšnjega odstavka se upravičenec zaveže, da bo v javnosti navajal SPIRIT Slovenija, javna agencija ter Ministrstvo za gospodarski razvoj in tehnologijo in Evropsko unijo (EU) – Evropski sklad za regionalni razvoj kot sofinancerje operacije iz 2. člena te pogodbe. Na zahtevo agencije mora upravičenec sodelovati pri informiranju in obveščanju javnosti, ki ga organizira agencija, ministrstvo ali organ upravljanja.

1. **HRAMBA DOKUMENTACIJE O OPERACIJI**
2. člen

Upravičenec, ki izvaja operacijo, mora hraniti vso dokumentacijo v zvezi z njo v skladu z veljavnimi predpisi (Zakon o varstvu dokumentarnega in arhivskega gradiva ter arhivih in Uredba (EU) št. 1303/2013) še 10 let po zaključku operacije, za potrebe revizije oziroma kot dokazila za potrebe bodočih preverjanj.

V primeru neskladja rokov veljajo določila Uredbe (EU) št. 1303/2013.

V skladu s 140. členom Uredbe 1303/2013/EU bo moral upravičenec zagotoviti dostopnost do vseh dokumentov o izdatkih operacije za obdobje treh let, in sicer od 31. decembra po predložitvi obračunov (Komisiji), ki vsebujejo končne izdatke končane operacije. O natančnem datumu za hrambo dokumentacije bo upravičenec po končani operaciji pisno obveščen s strani agencije.

V kolikor upravičenec ne hrani vse dokumentacije, agencija lahko odstopi od pogodbe ter zahteva vračilo sredstev.

1. **SKRBNIKI POGODB**
2. člen

Skrbnik pogodbe s strani agencije je \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, s strani upravičenca pa \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

Skrbnik pogodbe nadzira pravilno, pravočasno, zakonito, gospodarno in učinkovito izvedbo operacije, ki je predmet te pogodbe.

Če se v času trajanja pogodbenega razmerja spremeni skrbnik pogodbe, pogodbena stranka o tem z dopisom obvesti drugo pogodbeno stranko. Sprememba skrbnika pogodbe začne veljati z dnem prejema dopisa druge pogodbene stranke.

Skrbnik pogodbe in ostali udeleženci v postopkih izvajanja spremljanja, nadzora in evalvacije aktivnosti kohezijske politike po tej pogodbi so zavezani k varovanju poslovnih skrivnosti oziroma zaupnih podatkov, do katerih dostopajo v teh postopkih, skladno z zakonom, ki ureja varstvo osebnih podatkov.

Pogodbeni stranki sta soglasni, da poleg drugih načinov komuniciranja v zvezi z operacijo uporabljata tudi elektronsko pošto, kot redni način medsebojne komunikacije. Za pošiljanje pošte je elektronski naslov na strani agencije: kompetence@spiritslovenia.si, elektronski naslov skrbnika pogodbe na strani upravičenca pa\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

1. **SKUPNE DOLOČBE**
2. člen

Po tej pogodbi se sofinancirajo le upravičeni stroški izvedbe operacije »\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_« pod pogoji in zavezami, navedenimi v tej pogodbi, katerih neizpolnjevanje ali nedoseganje predstavlja bistveno kršitev te pogodbe.

Stranki se dogovorita, da se za bistveno kršitev pogodbe s strani upravičenca štejejo tudi:

* neizpolnitev obveznosti v določenem roku
* nedoseganje kazalnikov v določenem roku in
* nepredložitev dokazil o upravičenosti stroškov v določenem roku.

V primeru bistvene kršitve te pogodbe s strani upravičenca agencija določi rok za odpravo kršitve, v primeru neodprave kršitve pa lahko odstopi od pogodbe in zahteva vračilo vseh izplačanih sredstev, upravičenec pa mora vrniti prejeta sredstva po tej pogodbi v roku 30 (tridesetih) dni od pisnega poziva agencije, povečana za zakonske zamudne obresti od dneva nakazila na TRR upravičenca do dneva nakazila v dobro proračuna RS.

V primeru ugotovljenih bistvenih kršitev pogodbe (poneverjanje podatkov ali listin, goljufij in podobnih dejanj), dvojnega financiranja ali drugih kršitev, ki imajo ali bi lahko imele za posledico oškodovanje ali poskus oškodovanja javnih sredstev, se upravičencu po tej pogodbi lahko onemogoči sodelovanje na prihodnjih javnih razpisih ministrstva in/ali agencije za obdobje 5 let, ki začne teči od datuma zaključka projekta kot izhaja iz navedbe v 5. členu te pogodbe.

1. **SPREMEMBE POGODBE**
2. člen

Spremembe te pogodbe so mogoče s sklenitvijo pisnega dodatka k pogodbi (aneks), ki ga skleneta pogodbeni stranki pred iztekom veljavnosti te pogodbe.

Če upravičenec na poziv agencije v roku 15 (petnajstih) dni od prejema poziva ne sklene dodatka k pogodbi, ki ureja spremembe pogodbenih določil glede dinamike plačevanja, skrbnika pogodbe, navodil posredniškega organa ali organa upravljanja ali znižanja sofinanciranja, zagreši bistveno kršitev pogodbe. V tem primeru ima vsaka pogodbena stranka pravico odstopiti od pogodbe, upravičenec pa mora vrniti vsa prejeta sredstva ali njihov sorazmeren del po tej pogodbi v roku 30 (tridesetih) dni od pisnega poziva agencije, povečana za zakonske zamudne obresti od dneva nakazila na TRR upravičenca do dneva nakazila v dobro proračuna RS.

1. **VELJAVNOST POGODBE**
2. člen

Pogodba začne veljati z dnem, ko jo podpišeta obe pogodbeni stranki, in velja do izteka vseh rokov, določenih v tej pogodbi, v katerih sta možna nadzor nad pogodbo in izrekanje finančnih sankcij, ki so določene v tej pogodbi.

Če bi posamezna določba te pogodbe postala neveljavna ali bi bilo pravnomočno ugotovljeno, da je neveljavna, ali je ne bi bilo mogoče izpolniti, preostale določbe in pogodba ne prenehajo veljati, če lahko obstanejo brez neveljavne določbe. V tem primeru se bosta stranki v skladu z načeli vestnosti in poštenja z aneksom k tej pogodbi dogovorili za novo določbo, ki bo po smislu čim bližje neveljavni določbi.

V primeru neizpolnitve obveznosti v roku, ki je s to pogodbo določen kot bistvena sestavina te pogodbe, se ta pogodba šteje za razvezano, upravičenec pa mora vrniti prejeta sredstva po tej pogodbi v roku 30 (tridesetih) dni od pisnega poziva agencije, povečana za zakonske zamudne obresti od dneva nakazila na TRR upravičenca do dneva nakazila v dobro proračuna RS. Vendar lahko agencija to pogodbo ohrani v veljavi, če v 30 (tridesetih) dneh po poteku roka pisno izjavi dolžniku, da pogodbo ohranja v veljavi in da zahteva njeno izpolnitev.

1. **KONČNE DOLOČBE**
2. člen

Pogodbeni stranki soglašata, da bosta nerešena vprašanja reševali sporazumno. V primeru spora je pristojno sodišče v Ljubljani.

1. člen

Pogodba je sklenjena v petih (5) izvodih, od katerih prejme agencija tri (3) in upravičenec dva (2) izvoda.

|  |  |
| --- | --- |
| **Upravičenec**NAZIVDirektorKraj in datum  | **SPIRIT SLOVENIJA, javna agencija** direktor Kraj in datum  |